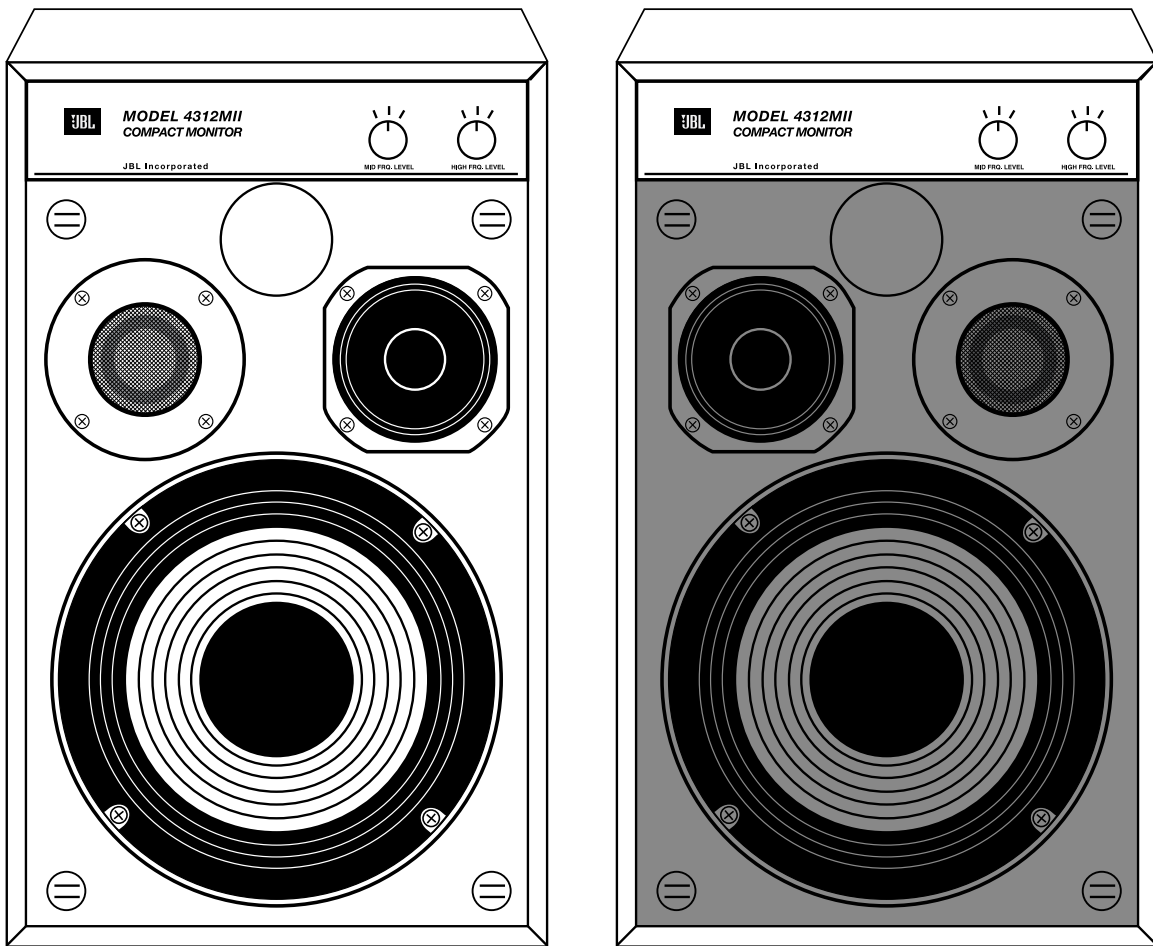


MODEL 4312MII

Kompaktmonitor



BEDIENUNGSANLEITUNG

VIELEN DANK FÜR IHRE WAHL EINES PRODUKTS VON JBL®

Vielen Dank für Ihren Kauf dieser JBL-Lautsprecheranlage. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Lautsprecher nutzen. Dann können Sie sich zurücklehnen und die Wiedergabequalität genießen, die durch den korrekten Anschluss und die richtige Platzierung möglich ist.

AUSPACKEN DER LAUTSPRECHER

Wir empfehlen, die Polster- und die sonstigen Verpackungsmaterialien nach dem Auspacken des Produkts zu verwahren. Harman International Japan ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung mithilfe anderer Materialien als des Original-Verpackungskartons entstehen, wenn Sie das Produkt wegen eines Umzugs, zur Reparatur oder aus anderen Gründen transportieren.

AUFSTELLEN

Bitte stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Verstärkern, die hohe Temperaturen abgeben, in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit oder hohem Staubaufkommen oder in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, auf. Stellen Sie die Lautsprecher auf harten, stabilen Bodenoberflächen oder Gestellen auf.

*Obwohl diese Lautsprecheranlage magnetisch abgeschirmt ist, um magnetische Störungen bei Fernsehgeräten zu begrenzen, können Farben eines Bildschirms abhängig von der Bauart und der Art des Fernsehgeräts verzerrt wiedergegeben werden, wenn die Lautsprecher in seiner Nähe aufgestellt werden. Zudem reagieren eventuell interne Stromkreiselemente auf den vom Fernseher ausgestrahlten Hochfrequenzmagnetismus, was zu Rauschen oder Verzerrung führen kann. Sollte dies eintreten, positionieren Sie die Lautsprecher bitte etwas weiter vom Fernsehgerät entfernt.

*Lautsprecheranlagen sind ein langlebiges Gebrauchsgut. Ihre Lebensdauer kann sich aufgrund der Einwirkungen von Temperatur, Feuchtigkeit, ultraviolettem Licht usw. verkürzen. Bitte setzen Sie die Lautsprecher nicht hellen Lichtanlagen und direktem Sonnenlicht aus und positionieren Sie sie nicht an Orten hoher Temperaturen, wie zum Beispiel in die Nähe der Lüftung einer Klimaanlage oder von Heizungen. Sehen Sie bitte auch davon ab, die Lautsprecheranlage in geschlossenen Fahrzeugen oder an Fenstern mit direkter Sonneneinstrahlung zu platzieren.

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

- Die richtige Aufstellungsart für diese Lautsprecheranlage besteht darin, den Hochtton-Tweeter mit dem Netzgitter nach außen zu positionieren. Um den besten Stereoeffekt zu erzielen positionieren Sie den linken und rechten Lautsprecher in gleicher Distanz links und rechts vor dem Zuhörer. Während das Klangfeld sich mit dem Abstand zwischen dem linken und rechten Lautsprecher erweitert, wird die Qualität des Schallfeldes mittig ausgerichteteter Elemente wie Gesang geschwächt. Bitte passen Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern in Hinblick auf die Distanz zur Hörerposition an.
- Die Schalllokalisierung für diese Lautsprecher befindet sich im Zentrum der Treble-Einheit. Wenn Sie die Hörposition Ihrer Ohren auf diese Höhe bringen, bietet dies die beste Schalllokalisierung und das beste Klangfeld. Bitte passen Sie die Höhe der Anlage mithilfe im Handel erhältlicher Gestelle und Halterungen an.
- Die Umgebung, in der Lautsprecher aufgestellt werden, nimmt im Allgemeinen starken Einfluss auf die Klangqualität im unteren Frequenzbereich. Wenn Sie die Lautsprecher in die Ecken des Raums positionieren, werden die unteren Frequenzbereiche gefördert. Sie erhalten hierdurch zwar einen gehaltvollen, tiefen Bass, der Klang wirkt jedoch auch dumpf und undefiniert. Auch wenn Sie etwas vom schweren Bass opfern, wird im Gegensatz dazu der Klang scharf und rein, wenn Sie die Lautsprecher von der Wand entfernt aufstellen. Wir empfehlen,

dass Sie die letztendliche Entscheidung hinsichtlich des Standorts Ihrer Lautsprecheranlage treffen, wenn Sie tatsächlich einige Stücke Ihrer Lieblingsmusik hören.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG: Bitte schließen Sie Lautsprecher an einen Verstärker an, nachdem Sie diesen Verstärker ausgeschaltet haben. Wenn Sie die Lautsprecher anschließen, während die Stromzufuhr noch eingeschaltet ist, könnte dies den Verstärker und die Lautsprecher beschädigen. Diese Lautsprecheranlage verfügt über farblich markierte Anschlüsse, wobei Rot für + und Schwarz für – steht. Schließen Sie im Handel erhältliche Lautsprecherkabel an die rückwärtigen Anschlüsse und achten Sie dabei auf die Polarität.

*Wenn Sie lose Kabelenden nutzen, bei denen der Schutzmantel zurückgestutzt wurde, achten Sie darauf, dass die Metallteile des Anschlusses nicht den Schutzmantel verletzen. Hierdurch könnte der Ton aufgrund schlechter Verbindung unterbrochen werden.

Da auch die Möglichkeit eines Kurzschlusses besteht, wenn die Drähte der Kabel einander berühren, entfernen Sie bitte nicht zu viel des Schutzmantels.

PEGELEINSTELLUNG

Die Lautsprecheranlage ermöglicht Nutzern, die Pegel für mittlere und hohe Frequenzen einzustellen. Diese werden leicht durch Faktoren wie Größe und Bauart des Raumes beeinflusst. Stellen Sie den gewünschten Klang anhand der Regler oben auf dem vorderen Bedienfeld der Lautsprecher ein, während Sie Ihnen vertraute Musik hören. Mit dem „HIGH FRQ.LEVEL“-Regler rechts können Sie den Hochtton-Tweeter und mit dem „MID FRQ.LEVEL“-Regler links können Sie die mittleren Frequenzen des Mitteltöners einstellen. Die Pegel der jeweiligen Frequenzen erhöhen sich, wenn der Regler im Uhrzeigersinn (nach rechts) gedreht wird, und sinken, wenn er gegen den Uhrzeigersinn (nach links) gedreht wird. Die mittlere Position ist die Standardeinstellung für eine normale Klangumgebung.

*Die Beziehung zwischen der Lautstärke des Verstärkers und der Lautstärkeausgabe der Lautsprecher kann sich abhängig von den Merkmalen der Ausrüstung unterscheiden, so zum Beispiel abhängig vom Leistungsgrad und der Impedanz der Lautsprecher, Ausgangseigenschaften des Verstärkers sowie die Ausgangspegel des Quellgerätes (z. B. CD-Player) und die Kombination dieser. Bei Nutzung dieser Lautsprecheranlage in Kombination mit einem Verstärker mit geringem Ausgangspegel und wenn der Bass verstärkt und die Lautstärke anhand der Klangsteuerung oder einer anderen Methode überhöht wird, tritt Clipping aufgrund Verzerrung der Verstärkerausgabe auf. Dies könnte die Lautsprecher beschädigen, selbst wenn die Leistung unter dem maximal empfohlenen Verstärkereingangspegel liegt. Wenn Sie hinsichtlich des Klangs etwas Außergewöhnliches feststellen, verringern Sie bitte die Lautstärke.

PFLEGE

Bei Verunreinigung der Lautsprecher wischen Sie diese bitte mit einem weichen trockenen Tuch ab. Verwenden Sie niemals Flüssigkeiten, die flüchtige Lösemittel wie Farbverdünnung oder Benzol enthalten, um die Anlage zu reinigen. Achten Sie bitte auch darauf, die Lautsprecher nicht mit Pestizidsprühmittel zu benetzen. Sollte das Gitternetz verstauben, entfernen Sie den Staub mithilfe eines Staubsaugers. Passen Sie bitte die Leistung des Staubsaugers vorher an, damit die Saugkraft nicht zu stark ist. Waschen Sie das Gitternetz nicht mit Wasser. Dies kann zu Farbveränderungen und Durchhängen des Netzes führen.

GARANTIE

- Die Garantie für dieses Produkt besteht entsprechend den Bedingungen, wie diese im Garantiezertifikat genannt sind. Bitte überprüfen Sie den Aufdruck des Siegels des Geschäfts, in dem Sie das Produkt gekauft haben, das Kaufdatum und weitere Informationen der Garantie und verwahren Sie sie an einem sicheren Ort.
- Lautsprecheranlagen sind ein langlebiges Gebrauchsgut. Da der Woofer-Bereich aufgrund der Anforderungen besonders intensiver Bewegungen einer erheblichen Belastung ausgesetzt ist, ist seine praktische Lebensdauer begrenzt. Da Temperatur, Feuchtigkeit und ultraviolettes Licht die Lebensdauer der Lautsprecher verkürzen können, halten Sie sie bitte von Standorten hoher Temperaturen fern.

LAUTSPRECHERTYP	3-WEGE-REGALLAUTSPRECHER
Einheiten	LF: Weißer Zellstoffmembran-Woofer, 133 mm MF: Zellstoffmembran-Mitteltöner 50 mm HF: Hochtonkalotte aus purem Titan, 19 mm
Frequenzgang	55 Hz - 50 kHz
Max. empfohlene Verstärkerleistung (Musik)	75 W
Bewertete Empfindlichkeit	90 dB (2.83 V/1 m)
Impedanz	6 Ω
Überschneidungsfrequenzen	7 kHz/12 kHz
Maße (H x B x T) mm	181 x 300 x 180
Gewicht	4,0 g

*Änderungen an Spezifikationen und Aussehen können zu Zwecken der Verbesserung ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.
JBL ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated. Harman International Industries, Inc. ist in den USA und/oder anderen Ländern eingetragen.

Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.